

Ejemplos de varias aplicaciones de los blogs en la clase de ELE: el blog como herramienta motivadora

M. ISABEL GIBERT ESCOFET
Profesora Asociada.
Universitat Rovira i Virgili (Tarragona)
isabel.gibert@urv.cat

Objetivos:

- Presentar tres experiencias de clase de tres blogs:
 - [*En un extraño país*](#),
 - [*En todas partes cuecen habas*](#) y
 - [*Atender y entender para aprender*](#).
- Mostrar diferentes tipos de actividades que se pueden hacer con un blog.
- Explicar tres tipos de ejemplos de blog con tres finalidades distintas:
 - El blog como tarea final de un curso de español para inmigrantes.
 - El blog como motivación a la lectura y la escritura en un curso de español para inmigrantes de diferentes niveles.
 - El blog como herramienta de comunicación e información en un curso de estudiantes universitarios de música chinos que estudian español en Tarragona.

1. Introducción

Parece que la práctica de la expresión escrita en clase se convierte en una ardua tarea para los estudiantes. Escribir no es fácil y, demasiado a menudo, se ha vivido esta tarea como un castigo académico. ¿Cuántas veces nos han amenazado con un “¡Vas a escribir una redacción!”? Es cierto que este tipo de actividad en la clase de E/LE supone un gran esfuerzo por parte de nuestros alumnos, y más cuando no hay una motivación real para hacerlo.

Primero como aprendiz de lengua extranjera y más tarde como profesora, he experimentado el placer de escribir cartas en L2 a amigos reales a los que tenía muchas cosas que contar. Yo sabía que ellos las recibían, las leían con interés y, lo más importante, después me contestaban. Abrir el buzón (por aquel entonces todavía circulaban las cartas por la vía tradicional) y encontrar una carta sellada en el extranjero me producía una satisfacción personal que luego se convertía en una práctica voluntaria de comprensión y expresión escrita, haciendo realidad el ideal que deseamos todos los profesores: llevar la teoría (y práctica) de la clase a la vida cotidiana.

La era de la Web 2.0 acaba de nacer y, aunque hay muchos docentes interesados en las nuevas tecnologías, son también demasiados los que no quieren tener relación alguna con las máquinas. ¡Craso error! Esta nueva era nos está ofreciendo en bandeja de plata lo que hace un momento evocaba como el ideal de cualquier persona que está enseñando o aprendiendo una lengua extranjera: el mundo y sus hablantes al alcance de un clic.

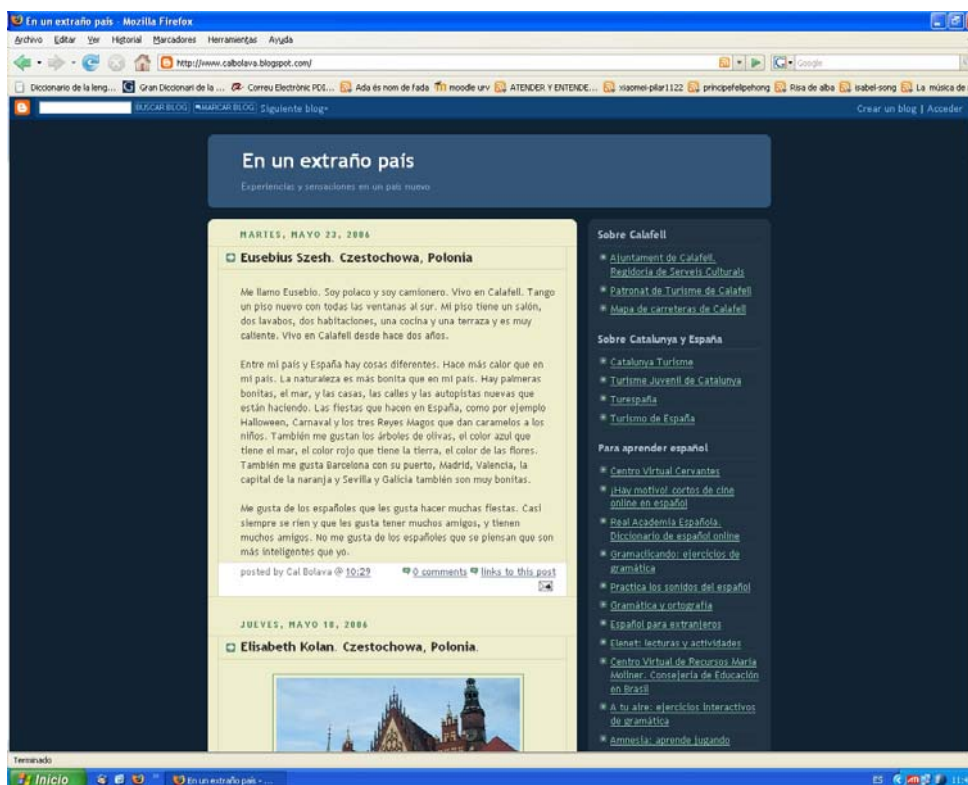
A través de los blogs y de tantas otras aplicaciones, nuestros alumnos pueden encontrar una motivación real a la práctica del español escrito. Poder leer textos escritos por personas de todo el mundo en el idioma que estamos aprendiendo y saber que los tuyos van a estar potencialmente disponibles a una infinidad de lectores da un plus de estímulo y realidad a lo que estamos haciendo.

2. Mi experiencia personal

Desde que descubrí los blogs he intentado hacerlos funcionar en mis clases. Mis experiencias son básicamente tres:

2.1. *En un extraño país*

Mi primera experiencia con los blogs surgió con un curso de español para inmigrantes donde debíamos realizar una tarea final para toda la escuela. Propuse en mis clases que en vez de hacer un libro como iban a hacer los demás lo publicáramos en un blog. La idea les gustó mucho a mis alumnos y el resultado fue [En un extraño país](#), un blog donde cuentan las diferencias entre sus países de origen y España y lo que les sorprendió más de España cuando llegaron aquí.



La experiencia la llevé a cabo con un curso de 96 horas realizado en el Ayuntamiento de Calafell. Era un curso de español para inmigrantes en el que los estudiantes asistían a clase 3 horas a la semana. Junté los dos grupos que tenía, todos adultos de diferentes procedencias, aunque mayoritariamente de origen marroquí y brasileño. Algunos de los estudiantes se podrían calificar de neolectores, pero esto no impidió la realización del proyecto. Los niveles que impartía iban del A1 al B1. Como se trataba de un curso con matrícula abierta todo el año, los estudiantes se iban incorporando a las clases durante todo el curso académico, lo que hacía que los niveles en una misma clase fueran muy distintos. Cuando hicimos la actividad la mayoría habían cursado entre 36 y 62 horas lectivas. Sin embargo, este tipo de estudiantes llega a las clases con un nivel de comprensión oral bastante superior a los que siguen cursos en países no hispanohablantes.

En mi primera experiencia, como ya he dicho, concebí la actividad como una tarea final conjunta para los dos grupos de estudiantes que tenía: la idea de un libro con textos de los alumnos se convirtió en un blog.

Pero, ¿cuál era exactamente la tarea? Lo que se les pidió fue que explicaran las diferencias que encontraron entre su país y España, qué les había sorprendido más de España cuando llegaron aquí, cómo era su vida en este país y sus planes de futuro. Ambos grupos tenían que realizar la misma tarea, aunque cada uno adaptada a su nivel. Para los de nivel más bajo les propuse una serie de preguntas, tipo entrevista, que tenían que contestar. Es decir, la actividad era mucho más guiada, mientras que en los de nivel intermedio la actividad era más libre.

Convertir un libro en un blog tuvo muy buena aceptación por varias razones: para hacer el blog utilizamos Internet, un instrumento conocido por la mayoría de estos estudiantes, pues es una forma barata y rápida de escribir a sus casas (muchos de ellos utilizan con frecuencia el *Messenger*); además, a diferencia del libro, en este soporte podían colgar fotografías personales y de sus países y ciudades con mucha más libertad de la que ofrece un libro, limitado en páginas; y, por último, su actividad y sus imágenes las podrían ver sus amigos y familiares, estuvieran donde estuvieran.

Pero el blog no podía ser algo colgado en la red sin más. Me planteé cómo podía hacer que mis estudiantes accedieran al blog y lo visitaran para sacarle más partido. La solución la encontré en los enlaces: Añadí al blog una larga lista de enlaces relacionados con información práctica sobre el municipio donde vivían y sobre Cataluña y España, y enlaces a páginas donde pudieran seguir aprendiendo español. Esto supuso la motivación necesaria para que entraran a consultar cualquier cosa cuando lo necesitaban.

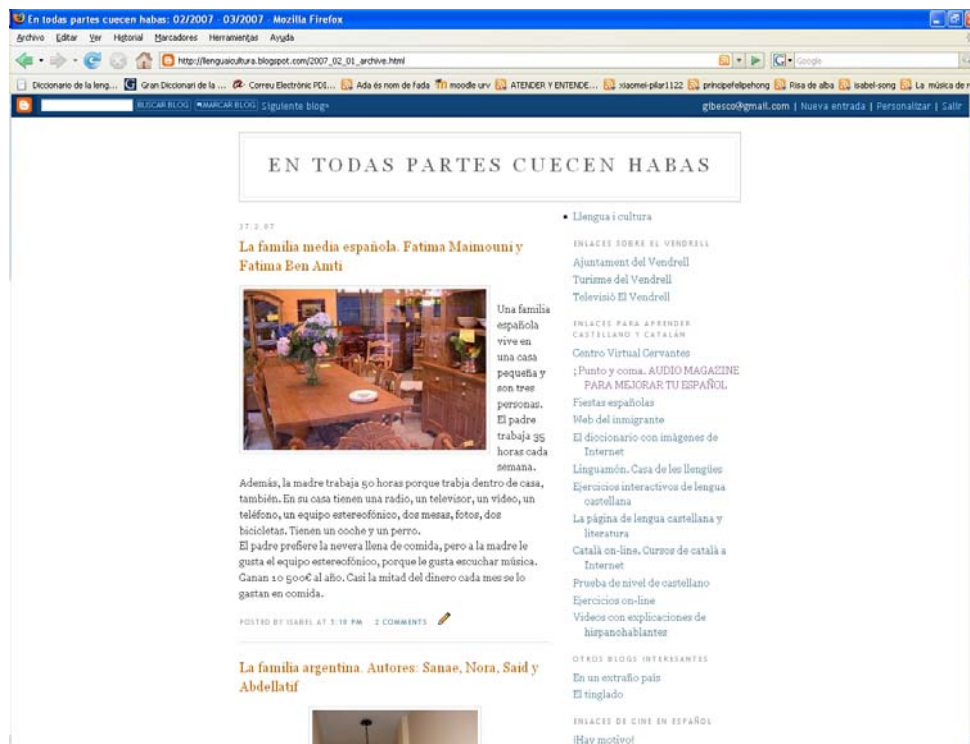
En conclusión, la valoración de este proyecto es muy positiva tanto por parte de los alumnos como por mi parte. Los alumnos quisieron colgar fotos personales en el blog y estaban entusiasmados con la idea de poder ver las fotos y leer los textos de los compañeros, así como de que sus familiares y amigos pudieran acceder a ello fácilmente. Por mi parte me sorprendió ver la buena respuesta que obtuve y lo buenas que fueron las actividades que los estudiantes presentaron. El único inconveniente que encontré (aunque bastante grave) fue que en aquellos momentos no teníamos acceso a Internet desde la escuela, por lo que en muchos casos me tuve que ocupar yo misma de subir los textos y las fotos a la red.

2.2. *En todas partes cuecen habas*

Una segunda experiencia fue [*En todas partes cuecen habas*](#) con varios grupos de inmigrantes mayoritariamente de origen marroquí (aunque también los había de otras procedencias) que estudiaban español en un curso de Lengua y Cultura organizado por el Ayuntamiento del Vendrell. El curso tenía una duración de 102 horas repartidas de octubre a junio, dos días a la semana en clases de una hora y media. Los niveles de los estudiantes iban de A1 a B1 con algún grupo de neolectores (que también participaron en el blog).

En este blog la idea era que los estudiantes encontraran una motivación añadida para la práctica de las destrezas escritas. Los grupos de alumnos marroquíes funcionan muy bien a nivel oral, pero, en general, cuando se trata de leer o escribir las tareas son mucho más dificultosas. El ordenador es una herramienta muy bien recibida entre los

estudiantes por lo que me pareció que trabajar las destrezas escritas a través de ella podía ser una buena solución al problema.



Otros objetivos que me planteé a la hora de poner en marcha el blog fueron que los alumnos tuvieran contacto con textos y documentos auténticos, así como con los textos que escribían alumnos de otras clases; que se estableciera una interacción entre los estudiantes de los diferentes grupos; que pudieran repasar los contenidos de clase desde casa, la biblioteca o el locutorio; y que tuvieran centralizados las webs más interesantes en un sitio de fácil acceso. Los enlaces los seleccioné teniendo en cuenta que proporcionarían información útil sobre España y el aprendizaje de español.

En el blog trabajábamos de varias formas distintas: Por una parte yo colgaba entradas de interés para la clase sobre información útil (por ejemplo, cómo encontrar trabajo o hacer un currículum), de repaso de contenidos de clase (por ejemplo, fotos de vocabulario), información cultural (por ejemplo, qué es la semana santa), etc.; por otra parte los alumnos accedían al blog y colgaban las tareas que habían realizado en sesiones anteriores en clase; también les pedía que hicieran tareas de comprensión oral y escrita sobre información de interés (por ejemplo, los servicios sanitarios de Cataluña); y por último, yo proponía actividades y ellos las tenían que hacer utilizando Internet (por ejemplo, buscar información sobre el transporte público, etc.).

La respuesta en todos los casos (incluso en los casos de las personas que desconocían por completo el uso del ordenador) fue muy buena: A todos les entusiasmaba la idea de poder trabajar en el aula de informática. Si tenemos que buscar algún inconveniente a este tipo de proyecto sería solo el que muchos (diría que la mayoría) tenían pocos conocimientos de informática, lo que dificultaba una fluidez a la hora de poder realizar las tareas, muchos se olvidaban de la contraseña o de cómo funcionaba el blog, por lo que al final les dejaba entrar con mi contraseña y luego firmaban la entrada. Otro inconveniente con el que me encontraba es que, a menudo, no

podían trabajar con un ordenador por alumno, tenían que compartir ordenador y, ya se sabe, el PC es personal...

2.3. *Atender y entender para aprender*

La tercera experiencia la he llevado a cabo este año en un curso intensivo de español en la Universitat Rovira i Virgili de Tarragona. Se trata de [*Atender y entender para aprender*](#), un proyecto que hemos realizado con un grupo de estudiantes universitarios de música chinos, que han estado estudiando español durante el curso 2007-2008 en esta universidad. Los alumnos han cursado los niveles A1 y A2.



Esta es una experiencia un poco diferente a las anteriores: Al plantearles la actividad decidimos tener un blog de clase del que todos éramos autores y, aparte, cada estudiante tenía un blog propio donde colgaba las tareas que le mandábamos realizar, fotos, comentarios, etc. así como artículos, fotos, vídeos *espontáneos* que cada autor decidía colgar por el motivo que fuera. Estos blogs individuales han servido a la vez de portafolio, donde se puede ver el progreso de cada alumno. En el blog de clase colgamos información útil, música, vocabulario, enlaces de interés, etc. y tenía la función núcleo de unión entre todos los miembros de la clase. Es el blog más completo porque los estudiantes tenían fácil acceso a Internet y las profesoras dedicamos regularmente dos sesiones de cuatro horas al mes a trabajar en él con los estudiantes.



Los blogs personales de cada uno de los alumnos. Encontraréis los enlaces en el blog de clase.

Los objetivos que nos planteamos en el momento de hacer el blog fueron, nuevamente, la motivación en el uso de las destrezas escritas, pero no hay que olvidar otros objetivos como el uso real de la lengua a través de información de actividades que debían realizar fuera de clase (asistencia a actividades culturales como conciertos, películas, exposiciones, etc.) y de los que luego tenían que escribir ellos sus comentarios; sirvió también como portafolio de las tareas realizadas en casa y archivo de sus progresos; a través del blog realizaron tareas extra de refuerzo y repaso de contenidos estudiados en clase (por ejemplo, ampliación de [vocabulario sobre música](#)); fue una herramienta muy útil de divulgación de información de su interés (información de las actividades realizadas en la universidad, información práctica de interés para la clase, etc.); intentamos que se comunicaran y relacionaran con otros estudiantes, a través de los comentarios o compartiendo fotos, por ejemplo, así como entrando en foros de viajes u otros temas para dar opiniones o consejos; los utilizamos de feedback de algunos ejercicios de clase (colgando [vídeos](#) en los que hablan con la transcripción de los textos, canciones trabajadas en clase, etc.); y los enlaces fueron una fuente de información sobre el aprendizaje del español, información sobre España, foros, otros blogs, etc. al que todos accedían a menudo.

En conclusión, la respuesta de los estudiantes ha sido muy positiva, han tomado la iniciativa y se han hecho suyos los blogs. Como ejemplo puedo citar sus respuestas a una pregunta de valoración, que se incluyen en un anexo; creo que estos comentarios lo dicen todo.

Ahora bien, existe una serie de puntos conflictivos sobre los que hemos debido reflexionar mientras hacíamos el blog. El primero de ellos fue qué hacíamos con los errores. ¿Debíamos dejar los textos tal cual, primando la naturalidad y la espontaneidad a los errores? ¿O es mejor que los textos publicados sean correctos? La decisión que tomamos es que los alumnos escribieran espontáneamente, para que se sintieran más libres y pudieran escribir en el momento que quisieran. En casa yo imprimía los artículos y se los daba corregidos. Los comentábamos y les pedía que corrigieran los errores en el blog. A veces lo hacían y a veces no, pero pienso que el hecho que se sientan motivados a escribir sin más es un logro mucho más importante que la corrección. El otro punto conflictivo a tener en cuenta es: ¿Qué hacemos para que los blogs no mueran? Por supuesto, animar a los alumnos a trabajar en ellos, motivarlos para que se los hagan suyos y, cómo no, decirles que los blogs son parte de la evaluación del curso. La nota es muy persuasiva...

3. Conclusiones

Utilizar los blogs en clase, así como otras herramientas que nos ofrece Internet, es una tarea muy gratificante. Os aconsejo a todos que experimentéis, las utilidades son prácticamente infinitas, muy útiles y los alumnos lo agradecen.

4. Mis blogs

En un extraño país www.calbolava.blogspot.com

En todas partes cuecen habas www.llenguaicultura.blogspot.com

Atender y entender para aprender www.urvtarragona.blogspot.com

No hi ha color www.nohihacolor.blogspot.com

5. Herramientas en la red

Slide <http://www.slide.com/>: Para hacer presentaciones de fotos y colgarlas en los blogs.

Slide Share <http://www.slideshare.net/> : Para hacer presentaciones y compartirlas en la red.

Ñblog <http://utilidades.bitacoras.com/>: Herramientas y sitios útiles para mejorar tu blog.

Motigo <http://motigo.com/account/home>: Estadísticas y otras utilidades para los blogs.

6. Direcciones gratuitas para crear tu propio blog

Blogger www.blogger.com

Wordpress <http://es.wordpress.com/>

Blogia <http://www.blogia.com/>

7. Sobre blogs

ELE 2.0 Enseñando español <http://lajanda.blogspot.com/>

Web con múltiples contenidos sobre el tema... y otros.

Anexo. Encuesta de evaluación del blog



Evaluación del blog

¡Hola a tod@s!



Esta es una actividad anónima, es decir, tenéis que contestar en *comentarios* pero sin poner vuestro nombre. Para hacerla solo tenéis que contestar a las siguientes preguntas:

1. ¿Podéis decir qué pensáis de las actividades y los contenidos del blog?
2. ¿Os gusta tener un blog vosotros y uno para la clase?
3. ¿Qué es lo que más os gusta de trabajar con los blogs?
4. ¿Qué es lo que menos os gusta de trabajar con los blogs?
5. ¿Hay alguna cosa que os gustaría hacer en el blog y que no hacemos?
6. ¿Hay alguna cosa que hacemos y que no os gusta?

Gracias.

Comentario 1:

Todo del blog me gustan. Para nosotros, es importante. Podemos buscar informaciones distintos en el blog, también podemos escribir los artículos en el blog. Es importante para que aprendemos español. Espero que aprenderemos español mejor con mucha rapidez.

Pero ahora me siento ridícula cuando hablo con otros españoles, también me siento las letras que han escrito son feas. Quiero practicar a escribir letras español. Puedes decirme los recursos para practicarlas. Gracias.

Comentario 2:

Me gusta escribir en el blogger. Escribo mucho es que bueno para estudiar. Si solo escribe en el papel, me parece muy aburrido. Escribo en el blogger, me parece divertido. Escribo en el blogger que puede elevar el nivel de escribir. El nivel de escribir de mí es más mejor que antes. Antes, no supe como escribir, furecuntamente, falta la composición de oración y escribo un poco. Ahora, escribo más que antes. La problema es cuanto más tarde, tanto mejor. Pero a veces, la velocidad de Internet es muy lento. No puede ver a página de Internet. Es muy mal. A veces, por eso, no quiero continuar.

Comentario 3:

A mi me gusta escribir en el blog, es muy importante para nosotros. Yo creo que escribir en el blog más interesante que escribir el texto. Escribo el texto es muy seco e insípido. Empiezo escribir en el blog no me intereso sino completo el deber. Ahora no, ahora actuar con mucho gusto.

Comentario 4:

Hola, me gusta trabajar en el blog, la clase es diferente que en China. Puede conocer más cosas. Quiero conocer más cosas cerca de la tradición, porque me gusta mucho. El blog es muy interesante, gracias.